KENWOOD

KDC-BT44U

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

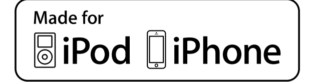
RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation











GET0974-002A (EW/E0)





Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.
Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.
Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.
Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

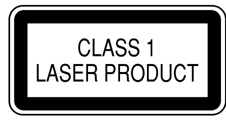
Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.
Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.
Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Marquage des produits utilisant un laser
L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Markering op produkten die laserstralen gebruiken
Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser
L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

La marca para los productos que utilizan láser
Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

A marca dos produtos utilizando laser
A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

TABLE DES MATIERES

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- **[XX]** indique les éléments choisis.
- **(➡ XX)** indique que des références sont disponibles aux page citées.

AVANT L'UTILISATION

⚠ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sure de votre véhicule.

⚠ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

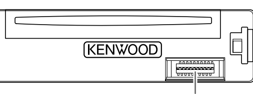
Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

Entretien

Nettoyage de l'appareil: Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur: Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.



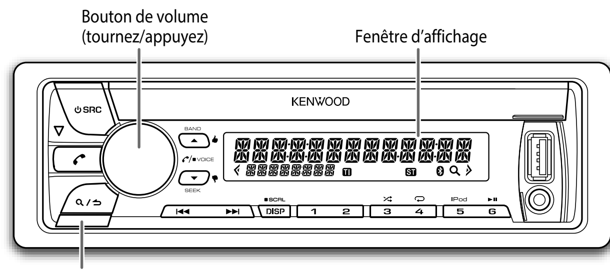
Connecteur (sur la face arrière de la façade)

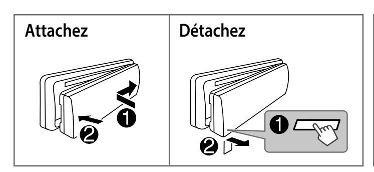
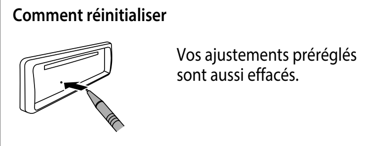
Manipulation des disques:

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

FONCTIONNEMENT DE BASE

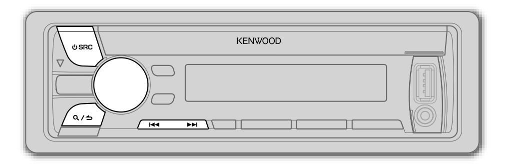
Façade



Attachez	Détachez	Comment réinitialiser
		Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

Pour	Faire (sur la façade)
Mettez l'appareil sous tension	Appuyez sur ⏻ **SRC**. • Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.
Ajustez le volume	Tournez le bouton de volume.
Sélectionner la source	Appuyez répétitivement sur ⏻ **SRC**.
Changez l'information sur l'affichage	Appuyez répétitivement sur **DISP SCRL**. • Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage.

PRISE EN MAIN





1 Annulez la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" ➡ "PRESS" ➡ "VOLUME KNOB"

1. **Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais) ou [RUS] (russe), puis appuyez sur le bouton.**
   [ENG] est choisi pour le réglage initial.

   Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" ➡ "PRESS" ➡ "VOLUME KNOB"
2. **Appuyez sur le bouton de volume.**
   [YES] est choisi pour le réglage initial.
3. **Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.**
   "DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge

1. **Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].**
2. **Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.**
3. **Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.**
4. **Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.**
   Jour ➡ Heure ➡ Minute

5 **Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.**
6 **Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.**
7 **Maintenez Q /↩ enfoncée pour quitter.**

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur Q /↩.



Faites les réglages initiaux

1 **Appuyez sur ⏻ SRC pour entrer en veille STANDBY.**
2 **Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].**
3 **Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.**
4 **Maintenez Q /↩ enfoncée pour quitter.**

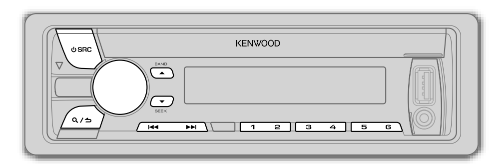
Pour retourner à l'option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur Q /↩.

Défaut: XX

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	**REAR**/ **SUBWOOFER**: Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur).
SP SELECT	**OFF**/ **5/4**/ **6 × 9/6**/ **OEM**: La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.
DISPLAY	
EASY MENU	**ON**: L'éclairage de l'affichage et des touches change sur blanc quand vous entrez dans **[FUNCTION]**. ; **OFF**: L'éclairage de l'affichage et des touches reste sur la couleur du réglage **[COLOR SELECT]**. **(➡ 15)**
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	**NORMAL**: Mémorise une station pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; **MIX**: Mémorise une station pour chaque touche de préréglage quelle que soit la bande choisie.

SYSTEM	
KEY BEEP	**ON**: Met en service la tonalité des touches. ; **OFF**: Met hors service la fonction.
SOURCE SELECT	
AHA SRC	**ON**: Met en service AHA dans la sélection de la source. ; **OFF**: Hors service. **(➡ 8)**
BUILT-IN AUX	**ON**: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; **OFF**: Hors service. **(➡ 8)**
RUSSIAN SET	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu **[FUNCTION]** et les informations des balises (nom de dossier, nom de fichier, titre du morceau, nom de l'artiste, nom de l'album) si applicable. **OFF**: La langue d'affichage est l'anglais. ; **ВКЛ**: La langue d'affichage est le russe.
P-OFF WAIT	Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. **20M**: 20 minutes ; **40M**: 40 minutes ; **60M**: 60 minutes ; **WAIT TIME – – –**: Annulation
CD READ	**1**: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; **2**: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE BT	
F/W UP xx.xx	**YES**: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; **NO**: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/

RADIO



Recherchez une station

1 Appuyez sur ⏻ SRC pour choisir TUNER.
2 Appuyez répétitivement sur ▲ BAND pour sélectionner FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
3 Appuyez sur ⏮ / ⏭ pour recherche une station.

- **Pour changer la méthode de recherche pour ⏮ / ⏭:** Appuyez répétitivement sur **▼ SEEK**.
  AUTO1: Recherche automatiquement une station.
  AUTO2: Recherche d'une station préréglée
  MANUAL: Recherche manuellement une station.
- **Pour mémoriser une station:** Maintenez pressée une des touches numériques (**1** à **6**).
- **Pour choisir une station mémorisée:** Appuyez sur l'une des touches numériques (**1** à **6**).

Autres paramètres

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
3 Maintenez 🔍 / ⮌ enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur 🔍 / ⮌.

Défaut: **XX**

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	**ON**: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; **OFF**: Annulation.
AUTO MEMORY	**YES**: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; **NO**: Annulation. (Peut être sélectionné uniquement si **[NORMAL]** est sélectionné pour **[PRESET TYPE]**.) (**➡ 4**)
MONO SET	**ON**: Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; **OFF**: Annulation.
NEWS SET	**ON**: L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; **OFF**: Annulation.
REGIONAL	**ON**: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; **OFF**: Annulation.
AF SET	**ON**: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; **OFF**: Annulation.
TI	**ON**: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières. ; **OFF**: Annulation.
PTY SEARCH	Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (**ENGLISH**/ **FRENCH**/ **GERMAN**), puis appuyez sur le bouton. Sélectionne le type de programme disponible (voir ci-après), puis appuyez sur ⏮ / ⏭ pour démarrer.

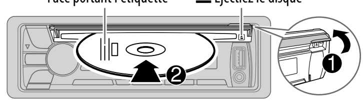
CLOCK	
TIME SYNC	**ON**: Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; **OFF**: Annulation.

- **[LOCAL SEEK]**/ **[MONO SET]**/ **[NEWS SET]**/ **[REGIONAL]**/ **[AF SET]**/ **[TI]**/ **[PTY SEARCH]** peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/ FM2/ FM3.
- Type de programme disponible:
  SPEECH: **NEWS**, **AFFAIRS**, **INFO** (information), **SPORT**, **EDUCATE**, **DRAMA**, **CULTURE**, **SCIENCE**, **VARIED**, **WEATHER**, **FINANCE**, **CHILDREN**, **SOCIAL**, **RELIGION**, **PHONE IN**, **TRAVEL**, **LEISURE**, **DOCUMENT**
  MUSIC: **POP M** (musique), **ROCK M** (musique), **EASY M** (musique), **LIGHT M** (musique), **CLASSICS**, **OTHER M** (musique), **JAZZ**, **COUNTRY**, **NATION M** (musique), **OLDIES**, **FOLK M** (musique)
  L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans **[SPEECH]** ou **[MUSIC]** s'il a été choisi.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, d'alarmes ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'alarme ou de bulletin d'information sera activée.

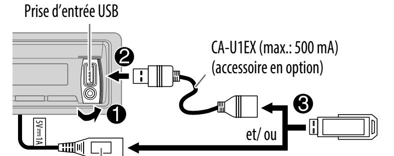
Démarrez la lecture

La source change automatiquement et le lecture démarre.

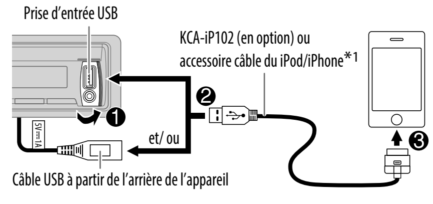
CD



USB



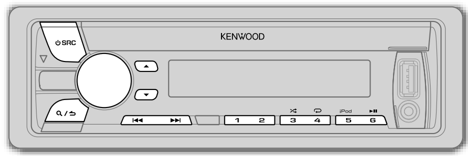
iPod/iPhone



Appuyez sur 5 iPod pour sélectionner le mode de commande pendant que la source est iPod.

MODE ON: À de iPod*2.

MODE OFF: À partir de l'appareil.



Pour	Faire
Mettez en pause ou reprenez la lecture	**Appuyez sur 6 ▶II.**
Sélectionnez un une plage ou un fichier	**Appuyez sur I◀◀ / ▶▶I.**
Sélectionnez un dossier *3	**Appuyez sur ▲ / ▼.**
Recherche rapide vers l'arrière/ vers l'avant	**Maintenez enfoncée I◀◀ / ▶▶I.**
Répéter la lecture *4	**Appuyez répétitivement sur 4 ⮌.** • CD Audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF • Fichier MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF • Fichier KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) **(➜ 16)**: FILE REPEAT, REPEAT OFF
Lecture aléatoire *4	**Appuyez répétitivement sur 3 ⤮.** • CD Audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF • Fichier MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod ou fichier KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF
	Maintenez enfoncée 3 ⤮ pour sélectionner "ALL RANDOM". *5

*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

*2 Vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.

*3 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod.

*4 **Pour iPod:** Fonctionne uniquement quand **[MODE OFF]** est sélectionné.

*5 **Pour CD:** Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC.

Si vous connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil (tout en écoutant TuneIn Radio, TuneIn Radio Pro ou Aupeo), l'appareil sort le son de ces applications.

Sélectionnez une plage/fichier à partir d’une liste

Pour iPod: Fonctionne uniquement quand **[MODE OFF]** est sélectionné. **(➡ 6)**

1 Appuyez sur 🔍 / ⮌.

2 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.

- Fichier MP3/WMA/AAC/WAV: Sélectionnez le dossier souhaité, puis un fichier.
- iPod ou fichier KME Light/ KMC: Sélectionnez le fichier souhaité à partir de la liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Uniquement pour iPod.

- Pour retourner au dossier racine (ou au premier fichier), appuyez sur la touche numérique **5 iPod**.
- Pour retourner à l’option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur 🔍 / ⮌.
- Pour annuler, maintenez enfoncée 🔍 / ⮌.

S’il y a beaucoup de fichiers....
Vous pouvez faire une recherche rapide parmi les fichiers (à l’étape **2** ci-dessus) en faisant des sauts d’une ampleur prédéfinie en appuyant sur **⏮ / ⏭**.

- Reportez-vous aussi à “Réglez l’ampleur des sauts pour la recherche”.
- Maintenez enfoncée **⏮ / ⏭** pour sauter les morceaux avec l’ampleur maximum (10%) quel que soit le réglage réalisé.
- **Pour USB:** Uniquement pour les fichiers enregistrés dans la base de données crée avec KME Light/ KMC.
- Ne peut pas être utilisé pour les CD audio.

Sélectionnez un morceau par son nom

Lors de l’écoute d’un iPod...

1 Appuyez sur 🔍 / ⮌.

2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez sur le bouton.

3 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.

4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.

5 Appuyez sur ⏮ / ⏭ pour déplacer la position d’entrée.
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.

6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

7 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
Répétez l’étape **7** jusqu’à ce que l’élément souhaité soit sélectionné.

- Pour rechercher un autre caractère qu’une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement “*”.
- Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur 🔍 / ⮌.
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche numérique **5 iPod**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée 🔍 / ⮌.

Réglez l’ampleur des sauts pour la recherche

Lors de l’écoute d’un iPod ou d’un fichier KME Light/ KMC...

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].

2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.

3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SKIP SEARCH], puis appuyez sur le bouton.

4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
0.5% (défaut)/ **1%**/ **5%**/ **10%**: Ampleur du saut pour la recherche sur l’ensemble des fichiers.

5 Maintenez 🔍 / ⮌ enfoncée pour quitter.

Changez le lecteur USB

Quand un smartphone (périphérique à mémoire de grande capacité) est connecté à la prise d’entrée USB, vous pouvez sélectionnez sa mémoire interne ou sa mémoire externe (une carte SD par exemple) pour lire les morceaux mémorisés. Vous pouvez aussi choisir le lecteur que vous souhaitez quand plusieurs lecteurs sont connectés.

Appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 iPod pour choisir le lecteur souhaité.

(ou)

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].

2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.

3 Tournez le bouton de volume pour choisir [MUSIC DRIVE], puis appuyez sur le bouton.

4 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner [DRIVE CHANGE].
Le lecteur suivant est sélectionné automatiquement.

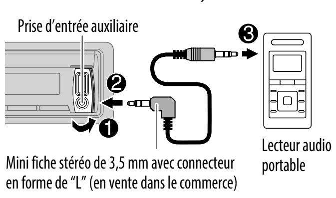
Répétez les étapes **1** à **4** pour choisir les lecteurs suivants.
Options sélectionnables: **[DRIVE 1]** à **[DRIVE 5]**

AUX

Préparation:
Sélectionnez **[ON]** pour **[BUILT-IN AUX]**. **(➜ 4)**

Démarrez l'écoute

1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



2 Appuyez sur ⏻ SRC pour choisir AUX.
3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

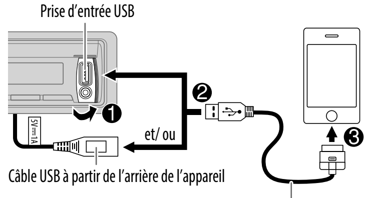
1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
AUX (défaut)/ **DVD**/ **PORTABLE**/ **GAME**/ **VIDEO**/ **TV**
5 Maintenez 🔍/⮌ enfoncée pour quitter.

Aha™ RADIO

Préparation:
Installez la dernière version de l'application Aha™ sur votre appareil (iPhone/ iPod touch), puis créez un compte et connectez-vous sur Aha™.
- Sélectionnez **[ON]** pour **[AHA SRC]**. **(➜ 4)**

Démarrez l'écoute

1 Ouvre l'application Aha™ sur votre appareil.
2 Connectez votre appareil à la prise d'entrée USB.



La source change sur AHA FRONT/ AHA REAR et la diffusion démarre.

* Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

Pour	Faire
Mettez en pause ou reprenez la lecture	**Appuyez sur 6 ▶II.**
Sélectionner un contenu	**Appuyez sur ⏮ / ⏭.**
Avancer de 30 secondes un contenu*1	**Maintenez enfoncée ⏭.**
Avancer de 15 secondes un contenu*1	**Maintenez enfoncée ⏮.**
"Aimer" le contenu actuel*2	**Appuyez sur ▲👍.** • Pour annuler le vote, appuyez à nouveau sur ▲👍.
"Ne pas aimer" le contenu actuel*2	**Appuyez sur ▼👎.** • Pour annuler le vote, appuyez à nouveau sur ▼👎.

*1 Applicable uniquement aux livres audio et aux podcast.
*2 Non applicable aux livres audio et aux stations géodépendantes (LBS).

Recherchez une station

1 Appuyez sur 🔍/⮌.
2 Tournez le bouton de volume pour choisir une station, puis appuyez sur le bouton.
3 Tournez le bouton de volume sur le contenu souhaité, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler, maintenez enfoncée 🔍/⮌.

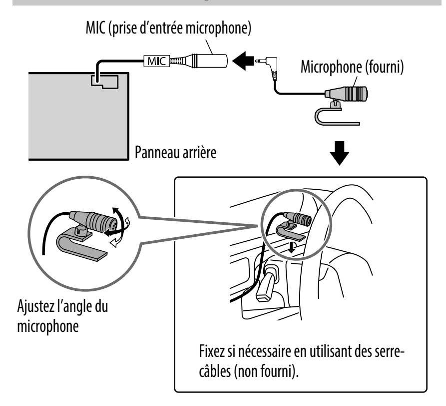
Vous pouvez passer un appel quand votre périphérique est connecté à l'appareil via la connexion Bluetooth **(➜ 13)**...
- **Pour appeler un numéro du contenu*:** Appuyez sur **1** puis appuyez sur le bouton de volume pour appeler.
- **Pour terminer ou déconnecter un appel:** Appuyez sur 📞.

* La disponibilité dépend de la station sélectionnée.

BLUETOOTH®

Vous pouvez commander les périphériques Bluetooth en utilisant cet appareil.

Connectez le microphone



Si vous mettez hors tension l'appareil ou si vous détachez le panneau de commande pendant un appel, la connexion Bluetooth est déconnectée. Continuez la conversation en utilisant votre téléphone portable.

Profiles Bluetooth pris en charge

– Hands-Free Profile — Profile mains libres (HFP)
– Serial Port Profile — Profile de port série (SPP)
– Phonebook Access Profile — Profile d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)
– Object Push Profile — Profile de poussée d'objet (OPP)
– Advanced Audio Distribution Profile — Profile de distribution audio avancé (A2DP)
– Audio/Video Remote Control Profile — Profile de télécommande audio/vidéo (AVRCP)

Pairage d'un périphérique Bluetooth

Lors de la connexion d'un périphérique Bluetooth à l'appareil pour la première fois, faites les pairage entre l'appareil et le périphérique. Une fois que le pairage est termine, le périphérique Bluetooth reste enregistré sur l'appareil même si vous réinitialisez l'appareil.

- Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés (appariés) en tout.
- Un maximum de deux téléphones Bluetooth et un périphérique audio Bluetooth peuvent être connecté en même temps.
- Cet appareil prend en charge le Pairage simple sécurisé (SSP).
- Certains périphériques Bluetooth peuvent ne pas se connecter automatiquement au système après le pairage. Connectez le périphérique à l'appareil manuellement. Référez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique Bluetooth pour en savoir plus.

1 Appuyez sur ⏻ SRC pour mettre l'appareil sous tension.

2 Recherchez et sélectionnez le nom de ce modèle (KDC-BT4*U) sur le périphérique Bluetooth.
"PAIRING" ➡ "PASS XXXXXX" ➡ Nom du périphérique ➡ "PRESS" ➡ "VOLUME KNOB" défile sur l'affichage.

3 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer le pairage.
"PAIRING OK" apparaît quand le pairage est terminé et "✱" s'allume quand la connexion Bluetooth est établie.

- Pour certains périphériques Bluetooth, il se peut que vous ayez besoin d'entrer le code PIN (numéro d'identification personnel) immédiatement après la recherche.
- La demande de pairage (via Bluetooth) est activée automatiquement si un iPhone/iPod touch est connecté par la prise d'entrée USB. (Applicable uniquement si **[AUTO PAIRING]** est réglé sur **[ON]**.) **(➡ 13)**
Appuyez sur le bouton de volume pour faire le pairage une fois que vous avez validé le nom de périphérique.

Mode de vérification Bluetooth

Vous pouvez vérifier la connectivité du profile pris en charge entre le périphérique Bluetooth et l'appareil.

- Assurez-vous que le périphérique Bluetooth est connecté.

1 Maintenez enfoncée ✆.
"PLEASE PAIR YOUR PHONE" apparaît.

2 Recherchez et sélectionnez le nom de ce modèle (KDC-BT4*U) sur le périphérique Bluetooth.

3 Utilisez le périphérique Bluetooth pour valider le pairage.
"TESTING" clignote sur l'affichage.

Le résultat de la connectivité (OK ou NG) apparaît après la vérification.

PAIRING :	État du pairage
HF CNT:	Compatibilité avec le Profile mains libres (HFP)
AUD CNT:	Compatibilité avec le Profile de distribution audio avancé (A2DP)
PB DL:	Compatibilité avec le Profile d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)

- Pour annuler le mode de vérification, maintenez enfoncée ⏻ SRC pour mettre l'appareil hors tension.

Téléphone portable Bluetooth

Pour	Faire
Réception d'un appel	**Appuyez sur , sur le bouton de volume ou sur l'une des touches numériques (1 à 6).** • Toutes les touches et les affichages clignotent quand il y a un appel entrant. Pendant un appel, les touches et les affichages s'allument en fonction du réglage réalisé pour **[DISPLAY]**. **(➜ 15)** • Quand **[AUTO ANSWER]** est réglé sur l'heure choisie, l'appareil répond automatiquement aux appels entrants. **(➜ 11)**
Refus d'un appel entrant	**Appuyez sur ⏻ SRC.**
Fin d'un appel	**Appuyez sur ou ⏻ SRC.**
Commute entre le mode mains libres et le mode de conversation privée	**Appuyez sur 6 ▶❚❚ pendant un appel.** • Les opérations peuvent différer en fonction du périphérique Bluetooth connecté.
Ajustez le volume du téléphone	**Tournez le bouton de volume pendant un appel.** Volume du téléphone: **[00]** à **[35]** (Défaut: **[15]**) • Cet ajustement n'affecte pas le volume des autres sources.
Commutez entre deux téléphones connectés	**Appuyez répétitivement sur .** • Ne fonctionne pas pendant un appel.

Pour améliorer la qualité du son pendant un appel

Quand vous parlez au téléphone...

1 **Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].**
2 **Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.**
3 **Maintenez / enfoncée pour quitter.**

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur /.

Défaut: XX

MIC GAIN	**–20** — **+8** (**0**): La sensibilité du microphone augmente quand le numéro augmente.
NR LEVEL	**–5** — **–20** (**–10**): Ajustez le niveau de réduction de bruit jusqu'à ce qu'un minimum de bruit soit entendu pendant une conversation téléphonique.
ECHO CANCEL	**1** — **10** (**4**): Ajustez le temps de retard d'annulation de l'écho jusqu'à ce que le dernier écho est entendu pendant une conversation téléphonique.

Notification de message texte

Quand le téléphone reçoit un message texte, l'appareil sonne et "SMS RECEIVED" apparaît.
- Vous ne pouvez pas lire, modifier ou envoyer un message via cet appareil.
- Pour annuler le message, appuyez sur n'importe quelle touche.

Utilisation de la reconnaissance vocale

1 **Maintenez pressé pour activer la reconnaissance vocale.**
Le téléphone connecté (qui a été apparié le plus tôt) est activé. Cependant, si un périphérique prioritaire est connecté, maintenir enfoncée active le périphérique prioritaire.
(➜ 12, DVC PRIORITY)
2 **Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone.**
- Les fonctions de reconnaissance vocale prises en charge varient pour chaque téléphone. Référez-vous au mode d'emploi du téléphone connecté pour les détails.
- L'appareil prend aussi en charge la fonction d'assistant personnel intelligent de l'iPhone.

Fonctionnement du mode Bluetooth

1 **Appuyez sur pour entrer en mode Bluetooth.**
2 **Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.**
3 **Maintenez / enfoncée pour quitter.**

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur /.

CALL HISTORY	**1** Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner un nom ou un numéro de téléphone. • "INCOMING", "OUTGOING" ou "MISSED" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage pour indiquer l'état de l'appel précédent. • Appuyez sur **DISP SCRL** pour changer la catégorie de l'affichage (NUMBER ou NAME). • "NO DATA" apparaît s'il n'y a pas d'historique d'appels enregistré. **2** Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.
PHONE BOOK	**1** Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton. **2** Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler. • Si le téléphone prend en charge PBAP, le répertoire d'adresse du téléphone connecté est transféré automatiquement sur l'appareil lors du pairage. Si le téléphone ne prend pas en charge PBAP, "TRANSFER PB" apparaît. Transférez le répertoire téléphonique manuellement. **(➡ 13, TRANSFER PB)** • Les contacts sont catégorisés de la façon suivante: HOME, OFFICE, MOBILE, OTHER, GENERAL • Cet appareil peut uniquement afficher les lettres non accentuées. (Les lettres accentuées telles que "Ú" sont affichées comme "U".) • Si le répertoire téléphonique contient beaucoup de contacts, **(➡ Sélectionnez un contact par son nom).**
NUMBER DIAL	**1** Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro (0 à 9) ou un caractère (⁎, #, +). **2** Appuyez sur ⏮ / ⏭ pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes **1** et **2** jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le numéro de téléphone. **3** Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.

VOICE		Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou utilisez la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone. **(➡ 10, Utilisation de la reconnaissance vocale)**
BATT*		**LOW**/ **MID**/ **FULL**: Affiche la puissance de la batterie.
SIGNAL*		**NO SIGNAL**/ **LOW**/ **MID**/ **MAX**: Montre la puissance du signal actuellement reçu.
SETTINGS		Défaut: **XX**
	AUTO ANSWER	**1** — **30**: L'appareil répond automatiquement aux appels entrant après le temps sélectionné. ; **OFF**: Annulation.
	RING MODE	**SYSTEM:** L'appareil sonne pour vous avertir de l'arrivée d'un appel/message texte. (La tonalité de sonnerie par défaut est différente en fonction du périphérique apparié.) • **CALL:** Choisissez votre tonalité de sonnerie préférée (**TONE 1** — **5**) pour les appels entrants. • **MESSAGE:** Choisissez votre tonalité de sonnerie préférée (**TONE 1** — **5**) pour les messages texte. **PHONE:** L'appareil utilise la tonalité de sonnerie du téléphone connecté pour vous avertir de l'arrivé d'un appel/message texte. (Le téléphone connecté sonne s'il ne prend pas en charge cette fonction.)
	SMS NOTIFY*	**ON:** L'appareil sonne et "SMS RECEIVED" apparaît pour vous notifier de l'arrivée d'un message texte. ; **OFF**: Annulation.

* Les fonctionnalités dépendent du type de téléphone utilisé.

Sélectionnez un contact par son nom

- Vous pouvez rechercher un contact rapidement à l'aide de la première lettre (A à Z), nombre (0 à 9) ou symbole.
- La deuxième lettre du contact est recherchée si la première lettre n'existe pas.

1 **Appuyez sur pour entrer en mode Bluetooth.**
2 **Tournez le bouton de volume pour choisir [PHONE BOOK], puis appuyez sur le bouton.**
3 **Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en mode de recherche alphabétique.**
Le premier menu (ABCDEFGHIJK) apparaît. Pour passer sur les autres menus (LMNOPQRSTUV ou WXYZ1⁎), appuyez sur ▲/▼.

4 **Tournez le bouton de volume ou appuyez sur ⏮ / ⏭ pour choisir la première lettre, puis appuyez sur le bouton.**
- Pour faire une recherche avec les numéros, choisissez “1”.
- Pour faire une recherche avec les symboles, choisissez “*”.

5 **Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton.**

6 **Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler.**

Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur 🔍/↩.

Stockage d’un contact en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 6 contacts.

1 **Appuyez sur 📞 pour entrer en mode Bluetooth.**

2 **Tournez le bouton de volume pour choisir [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] ou [NUMBER DIAL], puis appuyez sur le bouton.**

3 **Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact ou entrez un numéro de téléphone.**
Si un contact est sélectionné, appuyez sur le bouton de volume pour afficher le numéro de téléphone

4 **Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).**
“STORED” apparaît quand les contacts sont mémorisés.

Pour supprimer un contact de la mémoire préréglée, choisissez **[NUMBER DIAL]** à l’étape **2** et mémorisé un numéro vide.

Pour passer un appel à partir de la mémoire

1 **Appuyez sur 📞 pour entrer en mode Bluetooth.**

2 **Appuyez sur l’une des touches numériques (1 à 6).**

3 **Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.**
“NO MEMORY” apparaît s’il n’y a pas de contact mémorisé.

Suppression d’un contact

Ne fonctionne pas pour les téléphone portable qui prennent en charge PBAP.

1 **Appuyez sur 📞 pour entrer en mode Bluetooth.**

2 **Tournez le bouton de volume pour choisir [CALL HISTORY] ou [PHONE BOOK], puis appuyez sur le bouton.**

3 **Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact.**
Si un contact est sélectionné, appuyez sur le bouton de volume pour afficher le numéro de téléphone.

4 **Maintenez enfoncé le bouton de volume pour entrer en mode de suppression.**

5 **Tournez le bouton de volume pour choisir [DELETE ONE] ou [DELETE ALL], puis appuyez sur le bouton.**
DELETE ONE: Le nom ou le numéro de téléphone choisi à l’étape **3** est supprimé.
DELETE ALL: Tous les noms ou numéros de téléphone du menu choisi à l’étape **2** sont supprimés.

6 **Tournez le bouton de volume pour choisir [YES] ou [NO], puis appuyez sur le bouton.**

Réglages du mode Bluetooth

1 **Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].**

2 **Tournez le bouton de volume pour choisir [BT MODE], puis appuyez sur le bouton.**

3 **Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.**

4 **Maintenez 🔍/↩ enfoncée pour quitter.**

Pour retourner à l’option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur 🔍/↩.

Défaut: **XX**

PHONE SELECT / **AUDIO SELECT**	Permet de sélectionner le téléphone ou le périphérique audio à connecter ou déconnecter. “*” apparaît devant le nom de l’appareil.
DEVICE DELETE	**1** Tournez le bouton de volume pour choisir le périphérique à supprimer, puis appuyez sur le bouton. **2** Tournez le bouton de volume pour choisir **[YES]** ou **[NO]**, puis appuyez sur le bouton.
DVC PRIORITY	Sélectionne un appareil à connecter comme appareil prioritaire. “*” apparaît devant le nom de l’appareil réglé comme propriétaire.

TRANSFER PB*	"DL PB ✱✱✱" apparaît et transférez manuellement le répertoire d'adresse du téléphone connecté sur cet appareil. * Peut être sélectionné uniquement quand le téléphone connecté prend en charge OPP.
PIN CODE EDIT (<u>0000</u>)	Change le code PIN (6 chiffres maximum). **1** Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro. **2** Appuyez sur **⏮ / ⏭** pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes **1** et **2** jusqu'à ce que le code PIN soit entré complètement. **3** Appuyez sur le bouton de volume pour valider.
RECONNECT	**<u>ON</u>**: L'appareil se reconnecte automatiquement quand le périphérique Bluetooth est dans la plage. ; **OFF**: Annulation.
AUTO PAIRING	**<u>ON</u>**: L'appareil apparie automatiquement le périphérique Bluetooth pris en charge (iPhone/ iPod touch) quand il est connecté par la prise d'entrée USB. En fonction de la version de l'iOS de l'iPhone/iPod touch connecté, il se peut que cette fonction ne puisse pas être utilisée. ; **OFF**: Annulation.
BT HF/AUDIO	**<u>FRONT</u>**: Sort le son des enceintes avant gauche et droite. ; **ALL**: Sort le son de toutes les enceintes.
INITIALIZE	**YES**: Initialise tous les réglages Bluetooth (y compris le pairage mémorisé, le répertoire téléphonique, etc.). ; **<u>NO</u>**: Annulation.

Internet radio via Bluetooth

Écoute de la Aha™ Radio

Préparation:

Sélectionnez **[ON]** pour **[AHA SRC]**. **(➜ 4)**

Vous pouvez écouter la Aha™ Radio sur votre smartphone (Android OS) via le Bluetooth de cet appareil.

1 Ouvrez l'application Aha™ sur votre smart phone.

2 Connectez votre smartphone via la connexion Bluetooth. (➜ 9)

3 Appuyez sur ⏻ SRC pour choisir AHA.
La source est sélectionnée automatiquement et le lecture démarre.

- Vous pouvez commander la Aha™ Radio de la même façon que la Aha™ Radio pour iPod/iPhone. **(➜ 8)**

- **Pour appeler un numéro du contenu*:**
Appuyez sur **1** puis appuyez sur le bouton de volume pour appeler.
- **Pour terminer ou déconnecter un appel:**
Appuyez sur 📞.

* La disponibilité dépend de la station sélectionnée.

Lecteur audio Bluetooth

Les opérations et les indications de l'affichage peuvent différer en fonction de leur disponibilité sur le périphérique connecté.

Pour	Faire
Lecture	**1 Appuyez sur ⏻ SRC pour choisir BT AUDIO.** **2 Commandez le lecture audio Bluetooth pour démarrer la lecture.**
Mettez en pause ou reprenez la lecture	**Appuyez sur 6 ▶❚❚.**
Choisissez un groupe ou un dossier	**Appuyez sur ▲ / ▼.**
Saut vers l'arrière/ saut vers l'avant	**Appuyez sur ⏮ / ⏭.**
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant	**Maintenez enfoncée ⏮ / ⏭.**
Lecture répétée	**Appuyez répétitivement sur la touche 4 🔁 pour faire un choix.** ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF
Lecture aléatoire	**Appuyez répétitivement sur la touche 3 🔀 pour faire un choix.** FOLDER RANDOM, RANDOM OFF **Maintenez enfoncée 3 🔀 pour sélectionner "ALL RANDOM".**

RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].

2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL], puis appuyez sur le bouton.

3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape **3** jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.

4 Maintenez Q / ↩ enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur Q / ↩.

Défaut: **XX**

SUB-W LEVEL		**–15 à +15 (0)**	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS LEVEL		**–8 à +8 (+6)**	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
MID LEVEL		**–8 à +8 (+5)**	
TRE LEVEL		**–8 à +8 (0)**	
EQ PRO			
BASS ADJUST	**BASS CTR FRQ**	**60/ 80/ 100/ 200HZ**: Choisit la fréquence centrale.	
	BASS LEVEL	**–8** à **+8** (**+6**): Règle le niveau.	
	BASS Q FACTOR	**1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00**: Règle le facteur de qualité.	
	BASS EXTEND	**ON**: Met en service les graves étendus. ; **OFF**: Annulation.	
MID ADJUST	**MID CTR FRQ**	**0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ**: Choisit la fréquence centrale.	
	MID LEVEL	**–8** à **+8** (**+5**): Règle le niveau.	
	MID Q FACTOR	**0.75/ 1.00/ 1.25**: Règle le facteur de qualité.	
TRE ADJUST	**TRE CTR FRQ**	**10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ**: Choisit la fréquence centrale.	
	TRE LEVEL	**–8** à **+8** (**0**): Règle le niveau.	

PRESET EQ	**DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER**: Sélectionne un égaliseur préréglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionne **[USER]** pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.) **[DRIVE EQ]** est un égaliseur préréglé qui réduit le bruit de la route.
BASS BOOST	**LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3**: Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; **OFF**: Annulation.
LOUDNESS	**LEVEL1/ LEVEL2**: Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; **OFF**: Annulation.
SUBWOOFER SET	**ON**: Met en service la sortie du caisson de grave. ; **OFF**: Annulation.
LPF SUBWOOFER	**THROUGH**: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; **85HZ/ 120HZ/ 160HZ**: Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
SUB-W PHASE	**REVERSE** (180°)/ **NORMAL** (0°): Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que **[THROUGH]** est choisi pour **[LPF SUBWOOFER]**.)
FADER	**R15** à **F15** (**0**): Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
BALANCE	**L15** à **R15** (**0**): Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
VOLUME OFFSET (Défaut: **0**)	**–8** à **+8** (pour AUX) ; **–8** à **0** (pour les autres sources): Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
SOUND RECNSTR (Reconstruction sonore)	**ON**: Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; **OFF**: Annulation.

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SWITCH PREOUT]** est réglé sur **[SUBWOOFER]**. (➜ 4)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SUBWOOFER SET]** est réglé sur **[ON]**.

RÉGLAGES D'AFFICHAGE

1 **Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].**
2 **Tournez le bouton de volume pour choisir [DISPLAY], puis appuyez sur le bouton.**
3 **Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.**
Répétez l'étape **3** jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
4 **Maintenez Q / ↩ enfoncée pour quitter.**

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hierarchie précédente, appuyez sur Q / ↩.

Défaut: <u>**XX**</u>

COLOR SELECT	<u>**VARIABLE SCAN**</u>/ **COLOR 01** — **COLOR 24**/ **USER**: Sélectionne votre couleur de touches et d'éclairage préférée.
	Vous pouvez créer votre propre couleur (quand **[COLOR 01]** — **[COLOR 24]** ou **[USER]** est sélectionné). La couleur que vous avez créée peut être sélectionnée avec **[USER]**. **1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer en mode d'ajustement détaillé des couleurs. **2** Appuyez sur I◄◄ / ►►I pour sélectionner la couleur (**R**/ **G**/ **B**) à ajuster. **3** Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau (**0** — **9**), puis appuyez sur le bouton.
DIMMER	**ON**: Assombrit l'éclairage de l'affichage de des touches. ; <u>**OFF**</u>: Éclairage en fonction des réglages **[BRIGHTNESS]**.
BRIGHTNESS	**0** — <u>**31**</u>: Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour l'éclairage de l'affichage et des touches.
TEXT SCROLL	**AUTO**/ <u>**ONCE**</u>: Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; **OFF**: Annulation.

PLUS D'INFORMATIONS

Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:





- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
- Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32

Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

PLUS D’INFORMATIONS

À propos de KENWOOD Music Editor Light et de KENWOOD Music Control

- Cet appareil prend en charge l’application PC KENWOOD Music Editor Light et l’application Android™ KENWOOD Music Control.
- Quand vous reproduisez des fichiers audio avec des données de chanson ajoutée en utilisant KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- KENWOOD Music Editor Light et KENWOOD Music Control sont disponibles à partir des sites web suivants: www.kenwood.com/cs/ce/

À propos de l’iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5s, 5c

- Pour la liste des iPhone/iPod les plus récents compatibles et la version du logiciel, reportez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il n’est pas possible d’utiliser un iPod lorsque “KENWOOD” ou “✔” est affiché sur l’iPod.

À propos de la Aha™ Radio

- Aha™ est un service tiers, et par conséquent les spécifications sont sujettes à changement sans notification préalable. Par conséquent, la compatibilité peut réduite ou certains services ou même tous les services peuvent devenir indisponibles.
- Certaines fonction de Aha™ ne peuvent pas être utilisées à partir de cet appareil.

À propos de Bluetooth

- En fonction de la version Bluetooth du périphérique, il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- La condition du signal varie en fonction de l’environnement.
- Pour plus d’informations sur Bluetooth, consulter le site Web suivant: www.kenwood.com/cs/ce/

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède
Le son ne peut pas être entendu.	• Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
“PROTECT” apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d’enceintes sont isolées correctement, puis réinitialisez l’appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
• Le son ne peut pas être entendu. • L’appareil ne se met pas sous tension. • L’information affichée sur l’afficheur est incorrecte.	Nettoyez les connecteurs. **(➡ 2)**
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’appareil. **(➡ 3)**
• La réception radio est mauvaise. • Bruit statique pendant l’écoute de la radio.	• Connectez l’antenne solidement. • Sortez l’antenne complètement.
“NA FILE” apparaît.	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. **(➡ 15)**
“NO DISC” apparaît.	Insèrez un disque reproductible dans la fente d’insertion.
“TOC ERROR” apparaît.	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
“PLEASE EJECT” apparaît.	Réinitialisez l’appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée ⏏ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l’appareil. **(➡ 3)**
“READ ERROR” apparaît.	Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez en un autre.
“NO DEVICE” apparaît.	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.
“COPY PRO” apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
“NA DEVICE” apparaît.	Connectez un périphérique USB compatible et vérifiez les connexions.
“NO MUSIC” apparaît.	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.

Symptôme		Remède
“iPod ERROR” apparaît.		• Reconnectez l’iPod. • Réinitialisez iPod.
Du bruit est produit.		Sautez à une autre plage ou changez le disque.
Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.		L’ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
“READING” clignote sur.		N’utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
La durée de lecture écoulée n’est pascorrecte.		C’est causé par la façon don’t les plages ont été enregistrées sur le disque.
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l’album).		Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. Les lettres cyrilliques majuscules peuvent aussi être affichées si **[RUSSIAN SET]** est réglé sur **[ВКЛ]**. **(➜ 4)**
Aha™ Radio	“ACTN DISABLE”	Une opération non disponible a été réalisée.
Aha™ Radio	“AHA APP UPDATE REQUIRED”	Assurez-vous que vous avez bien installé la dernière version de l’application Aha™ for KENWOOD sur votre appareil.
Aha™ Radio	“AHA UNAVAILABLE”	Votre périphérique ne peut pas être connecté au serveur radio Aha.
Aha™ Radio	“CHECK APP”	Il n'y a pas de réponse du serveur Aha.
Aha™ Radio	“CHECK DEVICE”	Vérifiez l’application Aha sur votre appareil.
Aha™ Radio	“CONNECT PHONE”	Connectez votre périphérique à l'appareil.
Aha™ Radio	“LOGIN FAILED”	La connexion à Aha a échouée.
Aha™ Radio	“NETWORK UNAVAILABLE”	Le réseau a été déconnecté.
Aha™ Radio	“POOR GPS”	Les conditions de réception GPS de votre smartphone sont mauvaises.
Aha™ Radio	“NO SKIPS”	Les sauts ne sont pas autorisés.

Symptôme		Remède
Bluetooth®	Aucun périphérique Bluetooth n’est détecté.	• Faites de nouveau une recherche à partir du périphérique Bluetooth. • Réinitialisez l’appareil. **(➜ 3)**
Bluetooth®	Le pairage ne peut pas être réalisé.	• Assurez-vous que vous avez entré le même code PIN pour l’appareil et le périphérique Bluetooth. • Supprimez les informations de pairage pour cet appareil et le périphérique Bluetooth, puis effectuez de nouveau le pairage. **(➜ 9)**
Bluetooth®	“DEVICE FULL” apparaît.	Le nombre de périphériques enregistrées a atteint la limite. Essayez de nouveau après avoir supprimé un périphérique inutile. **(➜ 12, DEVICE DELETE)**
Bluetooth®	Il y a un écho ou du bruit.	• Ajustez la position du microphone. **(➜ 9)** • Cochez le réglage **[ECHO CANCEL]**. **(➜ 10)**
Bluetooth®	Le son du téléphone est de mauvaise qualité.	• Réduisez la distance entre cet appareil et le périphérique Bluetooth. • Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.
Bluetooth®	• La méthode d’appel vocal ne réussie pas. • “N/A VOICE TAG” apparaît.	• Utilisez la méthode d’appel vocal dans un environnement plus calme. • Réduisez la distance au microphone quand vous dites le nom. • Assurez-vous que la même voix que la voix enregistrée est utilisée.
Bluetooth®	“NOT SUPPORT” apparaît.	Le téléphone connecté ne prend pas en charge la fonction de reconnaissance vocale.
Bluetooth®	• “NO ENTRY” apparaît. • “NO PAIR” apparaît.	Il n’y a aucun appareil enregistré connecté/trouvé par Bluetooth.
Bluetooth®	“ERROR” apparaît.	Essayez de nouveau l’opération. Si “ERROR” apparaît de nouveau, vérifiez si l’appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.
Bluetooth®	“NO INFO” apparaît.	L’appareil Bluetooth ne peut pas obtenir les informations du contact.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Bluetooth®	Le son est interrompu ou saute pendant la lecture d'un lecteur audio Bluetooth.	• Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth. • Mettez cet appareil hors tension, puis de nouveau sous tension et essayez de nouveau de connecter l'appareil. • D'autres périphériques Bluetooth peuvent être en train de se connecter à l'appareil.
	Le lecteur audio Bluetooth connecté ne peut pas être commandé.	• Vérifiez si le lecteur audio Bluetooth connecté prend en charge AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). (Référez-vous aux instructions de votre lecteur audio.) • Déconnectez et reconnectez à nouveau le lecteur Bluetooth.
	• "HF ERROR XX" apparaît. • "BT ERROR" apparaît.	Réinitialiser l'appareil et essayez de nouveau l'opération. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.

SPÉCIFICATIONS

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 μV/75 Ω
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μV/75 Ω
		Réponse en fréquence (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
	PO	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 μV
	GO	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50 μV

Lecteur CD	Diode laser	GaAIAs
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
	Pleurage et scintillement	Non mesurables
	Réponse en fréquence (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB
	Gamme dynamique	90 dB
	Séparation des canaux	85 dB
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
	Décode AAC	Fichiers AAC-LC ".m4a"

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (vitesse maximale)	
	Système de fichiers	FAT12/ 16/ 32	
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V ⎓ 1 A	
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio	
	Décode AAC	Fichiers AAC-LC ".m4a"	
	Décodeur WAV	PCM linéaire	
Bluetooth	Version	Bluetooth Ver.2.1+EDR Certified	
	Plage de fréquences	2,402 GHz — 2,480 GHz	
	Puissance de sortie	+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) Power Class 2	
	Portée de communication maximale	Ligne de vue approximative 10 m	
	Profile	HFP (Hands-Free Profile — Profile mains libres) SPP (Serial Port Profile — Profile de port série) PBAP (Phonebook Access Profile — Profile d'accès au répertoire d'adresses) OPP (Object Push Profile — Profile de poussée d'objet) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — Profile de distribution audio avancé) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile — Profile de télécommande audio/vidéo)	
Audio	Puissance de sortie maximum	50 W × 4	
	Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V)	30 W × 4	
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω	
	Action en tonalité	Graves	200 Hz ±8 dB
		Médiums	2,5 kHz ±8 dB
		Aiguës	12,5 kHz ±8 dB
	Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 kΩ	
	Impédance du préamplificateur	≤ 600 Ω	

Auxiliaire	Réponse en fréquence (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Tension maximum d'entrée	1 200 mV
	Impédance d'entrée	30 kΩ
Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)
	Consommation de courant maximale	10 A
	Plage de températures de fonctionnement	0°C — +40°C
	Dimensions d'installation (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 159 mm
	Poids	1,2 kg

Sujet à changement sans notification.

⚠ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

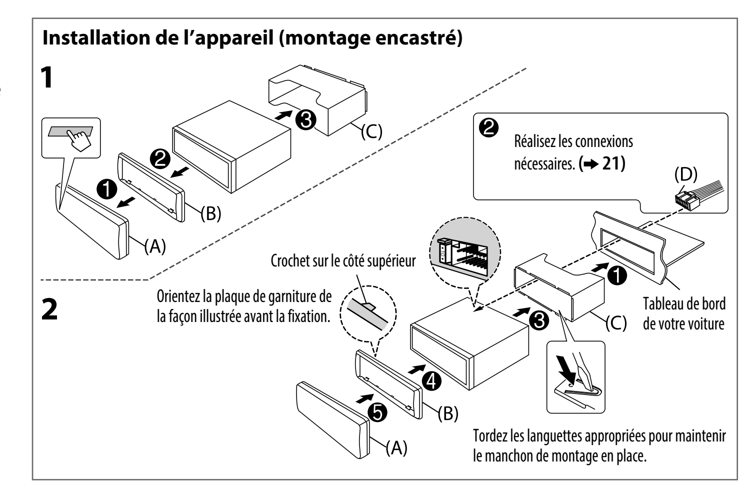
⚠ Précautions

- Pour des raison de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils ⊖ des l'enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touches pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Procédure de base

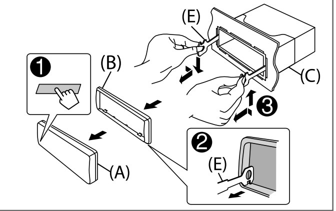
1. **Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.**
2. **Connectez les fils correctement.**
   Reportez-vous à Connexions. **(➡ 21)**
3. **Installez l'appareil dans votre voiture.**
   Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
4. **Connectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.**
5. **Réinitialisez l'appareil. (➡ 3)**

Installation de l'appareil (montage encastré)



Comment retirer l'appareil

1. **Retirez la façade.**
2. **Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.**
3. **Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées ci-à droite.**



Connexions

Sortie arrière/caisson de grave

Borne de l'antenne

REAR/SW R L

MIC — MIC (prise d'entrée microphone) (➡ 9)

5V ⎓ 1A — Câble USB

Fusible (10 A)

(D)

Si aucune connexion n'est faite, ne laissez pas le câble sortir de la languette.

Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

A7 (Rouge)

Câble d'allumage (Rouge)

Véhicule

Appareil

A4 (Jaune)

Câble de batterie (Jaune)

Câblage par défaut

Jaune (Câble de batterie)

Rouge (Câble d'allumage)

Rouge (A7)

Jaune (A4)

Bleu clair/jaune (Fil de télécommande de volant) — STEERING WHEEL REMOTE INPUT / REMOTE CONT — À l'adaptateur de télécommande volant

Bleu/Blanc (Fil de commande d'alimentation/ Câble de commande de l'antenne) — ANT.CONT / P. CONT — À la borne de commande d'alimentation lorsque vous utilisez l'amplificateur de puissance en option, soit à la borne de commande d'antenne du véhicule.

Marron (Câble de contrôle de la sourdine) — MUTE — Pour connecter au système de navigation Kenwood, consultez votre manuel de navigation.

A8 A6 A4 A2
A7 A5 A3 A1
B8 B6 B4 B2
B7 B5 B3 B1

Connecteurs ISO

Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc	: Commande d'alimentation
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droit)
B2	Violet/noir ⊖	
B3	Gris ⊕	: Enceinte avant (droit)
B4	Gris/noir ⊖	
B5	Blanc ⊕	: Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖	
B7	Vert ⊕	: Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖	

